

Protokoll (dem Amt vorbehalten)
Protocollo (riservato all'ufficio)

An die
AUTONOME PROVINZ
BOZEN
Abteilung Landwirtschaft
Landestierärztlicher Dienst (31.12)
Laura-Conti-Weg 4
39100 BOZEN

Alla
PROVINCIA AUTONOMA DI
BOLZANO
Ripartizione agricoltura
Servizio veterinario provinciale (31.12)
Via Laura Conti 4
39100 BOLZANO

Tel. 0471 / 63 51 00
Fax 0471 / 63 51 19
E-Mail: vet@provinz.bz.it
www.provinz.bz.it/landwirtschaft

tel. 0471 / 63 51 00
fax 0471 / 63 51 19
e-mail: vet@provincia.bz.it
www.provincia.bz.it/Agricoltura

ANTRAG AUF ENTSCHÄDIGUNG FÜR GESCHLACHTETE ODER VERNICHTETE TIERE

RICHIESTA DI INDENNIZZO PER ANIMALI MACELLATI O DISTRUTTI

A. Antragsteller/Antragstellerin / Richiedente

Zuname Cognome	Vorname nome
geboren am nato/a il	in a
wohnhaft in der Gemeinde residente nel comune di	PLZ CAP
Fraktion/Str. frazione/via	Nr. n.
Tel./Mobiltel. tel./cellulare	E-Mail
Steuernummer codice fiscale	
in der Eigenschaft als Tiereigentümer/in eingetragen in der Nationalen Viehdatenbank nella sua qualità di proprietario/a di animali iscritto/a nell'Anagrafe Zootecnica Nazionale	
unter dem Kodex con il codice	IT BZ
Bankinstitut Istituto di credito	Filiale Agenzia
IBAN:	

B. Vorhaben / Oggetto

Es wird ein Antrag auf Entschädigung gestellt für: (Zutreffendes ankreuzen)

Si fa richiesta di un indennizzo per: (barrare la rispettiva casella)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> BVD – Bovine Virusdiarrhoe
BVD – Diarrea Virale Bovina | <input type="checkbox"/> Brucellose
Brucellosi |
| <input type="checkbox"/> IBR – Infektiöse Bovine Rhinotracheitis
IBR – Rinotracheite Bovina Infettiva | <input type="checkbox"/> Brucella Ovis
Brucella Ovis |
| <input type="checkbox"/> Leukose
Leucosi | <input type="checkbox"/> CAE – Caprine Arthritis Encephalitis
CAEV – Artrite Encefalite Caprina |
| <input type="checkbox"/> Tuberkulose
Tubercolosi | <input type="checkbox"/> Pseudotuberkulose
Pseudotubercolosi |
| <input type="checkbox"/> Krankheit der Bienen (bitte anführen)
Malattia delle api (prego specificare) | |
| <input type="checkbox"/> Anderes (bitte Tierart und Krankheit
anführen) / Altro (prego specificare
specie animale e malattia) | |

C1. Liste der einzeln gekennzeichneten Tiere, für die um Entschädigung angesucht wird
Elenco degli animali singolarmente identificati, per i quali viene richiesto l'indennizzo

* Legen Sie für jedes Tier den originalen Herdebuchauszug bei, ansonsten betrachten wir das Tier als nicht Herdebuchtier. / Si prega di allegare l'originale del certificato genealogico per ogni singolo animale. In caso contrario l'animale viene considerato non iscritto nel libro genealogico.

Nr. der Ohrmarke bzw. des Mikrochip N° della marca auricolare oppure del microchip	Herdebuchtier / Animale iscritto nel libro genealogico (Zutreffendes ankreuzen / barrare la rispettiva casella)		Nr. der Ohrmarke bzw. des Mikrochip N° della marca auricolare oppure del microchip	Herdebuchtier / Animale iscritto nel libro genealogico (Zutreffendes ankreuzen / barrare la rispettiva casella)	
	nein / no	ja / si		nein / no	ja / si
1.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> *	9.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> *
2.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> *	10.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> *
3.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> *	11.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> *
4.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> *	12.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> *
5.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> *	13.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> *
6.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> *	14.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> *
7.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> *	15.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> *
8.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> *	16.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> *

C2. Andere Tiere, für die um Entschädigung angesucht wird / Altri animali per i quali viene richiesto l'indennizzo

bitte Tierart und Anzahl anführen
 prego specificare specie animale e quantità

D. Andere Angaben und Erklärungen / Altre indicazioni e dichiarazioni

Der Antragsteller/Die Antragstellerin bestätigt unter eigener Verantwortung, die obigen Erklärungen in Kenntnis der Sanktionen im Falle unwahrer oder unvollständiger Angaben, die in Art. 2bis des LG Nr. 17/1993, in geltender Fassung, vorgesehen sind, sowie in Kenntnis der strafrechtlichen Folgen laut Art. 76 des DPR Nr. 445/2000 gemacht zu haben. Er/Sie erklärt sich darüber bewusst zu sein, dass im Sinne des obgenannten Landesgesetzes Stichprobenkontrollen über den Wahrheitsgehalt der gemachten Angaben durchgeführt werden.

Il richiedente/La richiedente dichiara sotto la propria responsabilità di aver reso le suddette dichiarazioni essendo a conoscenza delle sanzioni previste dall'art. 2bis della LP n. 17/1993 e successive modifiche in caso di dichiarazioni mendaci o incomplete, nonché di quanto disposto dall'art. 76, del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 riguardo alle responsabilità penali. Dichiara inoltre di essere consapevole che in applicazione della succitata legge provinciale saranno eseguiti controlli a campione sulla veridicità delle dichiarazioni rese.

Mitteilung gemäß Datenschutzgesetz (LegID. Nr. 196/2003)

Informativa ai sensi della legge sulla tutela dei dati personali (D.leg. 196/2003)

Rechteinhaber der Daten ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des Landesgesetzes Nr. 10/1992. verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Direktor des Landestierärztlichen Dienstes. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden. Der/die Antragsteller/in erhält auf Anfrage gemäß Art. 7-10 des LegID. Nr. 196/2003 Zugang zu seinen/ihrer Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

Titolare dei dati è la Provincia autonoma di Bolzano. I dati forniti verranno trattati dall'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per l'applicazione della legge provinciale n. 10/1992. Responsabile del trattamento è il Direttore del Servizio veterinario provinciale. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate. In base agli artt. 7-10 del D.Lgs. 196/2003 il richiedente/la richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

Datum
 Data

Unterschrift (und Stempel) / firma (e timbro)

E. Anlagen / Allegati

Für einzeln gekennzeichnete Tiere (Zutreffendes ankreuzen) / Per animali singolarmente identificati (barrare la rispettiva casella):

- ☐ Original der Schlachtbestätigung / Originale del certificato di macellazione
☐ Original der Herdebuchauszüge, wenn es sich um Herdebuchtiere handelt / Originale dei certificati genealogici, se gli animali risultano iscritti nel libro genealogico

Für andere Tiere (Zutreffendes ankreuzen) / Per altri animali (barrare la rispettiva casella):

- ☐ Original der Bescheinigung des zuständigen Amtstierarztes über die erfolgte Vernichtung oder Sanierung / Originale del certificato rilasciato dal Veterinario ufficiale competente attestante l'avvenuta distruzione oppure il risanamento

Stand Vordruck / modulo aggiornato il 20.3.2012